

210709

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Straße 2, 72581 Dettingen/Erms

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Lieferschein / Delivery noteEingangs-und Bearbeitungsvermerke
Receipt and handling noteNr. Lieferschein :
No. delivery note SE.
15601187Versanddatum :
Shipping date
09.01.2019Kundennummer :
Customer No.
130481

Lieferanten-Nr. Supplier No.	Ihre USt-IdNr. Your VAT-Code	Unsere USt-IdNr. Our VAT-Code
91018345	IT04886850728	DE147325754

(10) Ihre Zeichen Your reference	(11) Bestell-Nr./Datum Order No./Date	(15) Zusatzdaten Besteller Customer add. informations	(12) Unsere Abt. Our reference	(13) Hausruf Phone	(14) Unser Auftrag Our Order No.
430	550003874601		0000 DET-3 - MAURO		31080045

(19) Versandart shipping method	(20) Frei/unfrei paid/unpaid	(21) Verpackungsart Packing	(22) Versandzeichen Shipping marks	(23) Bruttogewicht grossweight	(24) Nettogewicht netweight
By truck /I. & F. Sc	unpaid	SIEHE UNTEN	I. & F. Schweitzer GmbH	41,0	30,2

(25) Versandanschrift Shipping address	(26) Abladestelle unloading loc.
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno	14249

Pos.	(28) Sachnummer Part-No.	(29) Bezeichnung der Lieferung Delivery description	(30) Menge Quantity	(31) Einheit Unit
------	-----------------------------	--	------------------------	----------------------

010	2517201301	Getrag 7DCT300 Gasket oil pump	16.000,000	PC
	C	03057202KS2000		
		Release No. : 70		
		Shipping Cum:	501.768,000	
	1	PALLET		
	8	3215	a'	2.000 PC

Measured (weight) data from freely programmable auxiliary device.
Calibrated measured data can be displayed.

1) Versender/Lieferant/ Supplier ErlingKlinger AG Max-Eyth-Straße 72581 Dettingen/Erms Deutschland		2) Lieferanten-Nr./ Suppliers Identification 91018345		3) Speditionsauftrag-Nr. / Shipping order No. 2137387	
5) Beladestelle / Loading point Dettingen - Erstausrüstung		8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer/ Shipping reference 2137387		6) Datum / Date 14.01.2019	
11) Empfänger / Ship to party		12) Kunden-Nr. / Party's No. 130481 IT04886850728		7) Relations-Nr. / Relation-No.	
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO ITALY Italien				9) Versandspediteur / Carrier I. & F. Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg	
				10) Spediteur-Nr. / Carrier-No. 1000428	
				Tel / Phone 07141-2451-0 Telefax / Fax 07141-2451-22	
				13) Bordero- / Ladeliste-Nr. / Bordero-No.	
14) Anliefer-/Abladestelle / Unloading point 14249		15) Versendervermerk für den Versandspediteur Abholung am 14.1.19			
				16) Eintreff-Datum / Arrival-date	
				17) Eintreff-Zeit / Arrival- time	
18) Lieferschein-Nr. / Delivery No. / Reference No.	19) Anz. / Num	20) Verpackung / Packaging	21) SF	22) Inhalt / Content	Menge / Quantity PC / KG
15601187	1	PALLET 8 3215		DICHTUNG/GUARNIZIONI 2517201301	16.000 ST
				23) Lademittel gewicht / Tare weight in KG	
				24) Brutto gewicht / Gross weight in KG	
				10,80 41,00	
(Abm.: 80 x 60 x 30 cm)					
25) Summe / total 1		26) Rauminhalt /Lademeter / Volume / Loading meter		Summen / 27) 10,80 28) 41,00 Totals KG	
29) Gefahrgut-Klassifikation / Class of dangerous goods Gefahrgut-Bezeichnung / Specification of dangerous goods					
30) Freight terms Frei Frachtführer					
31) Warenwert für Transportversicherung / Amount VERBOTSKUNDE / BAN CUSTOMER					
32) Versender-Nachnahme (EUR) / Amount C.O.D EUR					
33) Anlagen / Enclosures Rg. 94724749			34) Auftr.-Nr. Kunde / Customer order		
			35) Kont. / ass.		
			36) Transportmittel-Nr. / Means of Transport		
			37) LKW-Code / Mean's code		
			38) Versandart / Dispatch type		
			39) Abr. schl. / Order key		
			40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Ship to party's receipt Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten / The above shipment has been received completely and in proper form :		
41) Übernahmebestätigung des Fahres / Drivers transfer agreement Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen / The above shipment has been completely and correctly transferred			Firmenstempel/ Unterschrift / company chop / signature		
			42) Die Sendung enthält / shipment contains		
			davon getauscht / changed		
			46) Für Spediteur / Forwarder		
Euro-Flach-Pal.(FP)			Euro-Flach-Pal.(FP)		
Euro-Gitter-Pal.(GP)			Euro-Gitter-Pal.(GP)		
45)					
02) Lieferanten-Nr./Suppliers Identification			08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer/ Shipping reference		
10) Spediteur-Nr. / Carrier-No.			13) Bordero- / Ladeliste-Nr. / Bordero-No.		



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-000280 vom 14.01.2019



19-000280

Ludwigsburg, 14.01.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur ELRING KLINGER AG MAX-EYTH-STR. 2 72581 DETTINGEN AN DER EMS		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinaire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 17.01.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu DETTINGEN AN DER EMS Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 14.01.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 15601187	11 Anzahl der LM Nombre des colis 1	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 41	15 Umfang cbm
Summe: Total		1,00 COLLI		41,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 19-000280 empfangen am Datum / Date. Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 16 GEN 2019 verifica su qualità e quantità				
20 ELRING KLINGER AG D-72581 DETTINGEN AN DER EMS Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

ElringKlinger AG Max-Eyth-Str. 2 72581 Dettingen

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Invoice

Page 1 of 2
Date: 10.01.2019
No.: 94724749
Customer No.: 130481
V.A.T. No.: IT04886850728
Supplier No.: 91018345
V.A.T. No. Sup.: DE147325754
VG: 18
Contact Person: Caterina Mauro
Tel.: +49 7123724452
Fax: +49 7123 724 85452
E-Mail: Caterina.Mauro@ElringKlinger.com

Terms of delivery: FCA supplier plant, packing included, duty unpaid
(Free carrier) Incoterms 2000

Terms of payment: Within 30 days net after date of invoice

1802136h
500 8912976

Delivery No. 15601187 / 1 - 1	Quantity of packages 8 1	Type of packaging KLT3215 WOODEN PALLET	Delivery date 10.01.2019
Weight:	Gross: 41,00 KG	Net: 30,20 KG	
Mode of shipment:	By truck	J. & F. Schweitzer GmbH & Co.	

Item	Part No.	Description	Quantity	Price EUR	PU	Amount EUR
0010	03057202KS2000	Getrag 7DCT300 Gasket oil pump	16.000 PC	19,06	100	3.049,60

Customer ref.: 2517201301
Order no.: 550003874601
Order details: 1 01.10.2017
Order no sup.: 0031080045
Delivery note: 15601187 (550003874601)
Destination: 14249
Customs tariff number: 84099900
Country of origin: Germany

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantita dichiarata: 16000
Quantita effettiva:
Tipo Imballo: 1
Quantita Imballi: 1
Conformita alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 16/01/19
Firma: [Signature]

Magna PT S.p.A.
70026 Modugno

Invoice

Page 2 of 2

Date: 10.01.2019

No.: 94724749

Customer No.: 130481

Value of goods		-----	3.049,60
Invoice amount	EUR	-----	3.049,60
		=====	

Tax-free intracommunity delivery according to § 4 No. 1) and § 6a German VAT law.

Sales, deliveries and services are exclusively carried out in
accordance with our General Terms and Conditions.
Our General Terms and Conditions are available on our homepage
<http://www.elringklinger.com>.

ElringKlinger AG
i. A.
Caterina Mauro